▶▶省エネ改修 今が得？

Y 役に立つ　K けいざい

省エネルギーのために住宅を改修する場合、税負担が軽くなることになりました。（経済部　船木七月）

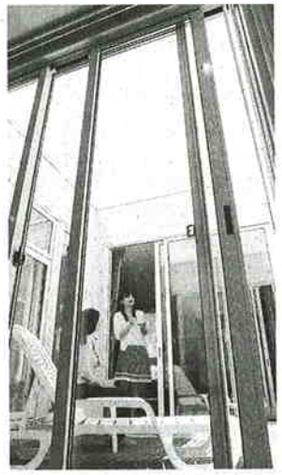
Y 自宅を改修（リフォーム）しようと思うんだ。省エネ化も考えたいな。

K 改修のためのローンを借りるなら「省エネ改修促進税制」を利用する手があるよ。4月30日に衆院で再可決された改正租税特別措置法に盛り込まれた。

今年中に工事なら減税

Y どんな場合に税金が軽減されるのかな。

K 窓の二重サッシ化や壁の断熱化など、30万円を超える省エネ改修工事を今年4～12月に実施することが条件。リフォームローンの年末残高の2％分が所得税から控除される。ローン残高の上限は200万円。省エネに関係ない工事の部分についても、残高（上限800万円）の1％分が控除される。合わせて最大で年12万円が5年間、所得税から差し引かれる。



二重サッシで断熱性を高めた住宅（大阪府和泉市のモデルハウスで）

Y 最大60万円の得？

K まだある。省エネ工事を実施した翌年度のみ、固定資産税が3分の2になる。こちらは借り入れがなくても良く、2010年3月末まで適用されるんだ。

Y 減税の狙いは？

K 政府による二酸化炭素の排出抑制策の一環だとされている。大和ハウス工業の試算では、築35年の木造住宅を改修した場合、年間24万3000円の冷暖房費の節約になるそうだ。

Y 悪くないなあ。

K ただ、従来の「住宅ローン控除」と同時には使えない。条件次第でどちらが得かが決まってくるので、よく調べた方がいい。

情報やご意見はこちらへ　■ファクス　06・6314・3122　■電子メール　o-yk@yomiuri.com

非戦のヒント「101＋2」翻訳

「核の被害 医師は救えない 予防こそ解決策」

ノーベル賞団体元会長の集大成

ノーベル平和賞受賞団体「核戦争防止国際医師会議」（IPPNW、本部・米国）元会長でカナダ人女性医師のメリーウイン・アシュフォードさん(69)が四半世紀に及ぶ平和活動の集大成としてまとめた著書が、「平和へのアクション101＋2」として関西在住の通訳や学生らの手で翻訳出版された。アシュフォードさんは月末まで日本各地を講演中で、「どうすれば戦争をなくせるか。本が、唯一の被爆国・ニッポンの人たちが一歩踏み出すきっかけになってくれれば」と話している。

翻訳したスタッフらと談笑する著者のアシュフォードさん（手前左）（大阪市浪速区で）＝野本裕人撮影

IPPNWは1980年、世界各国の医師らで結成。講演などを通じて戦争の悲劇を訴える活動を続けており、アシュフォードさんも「医師には核戦争の被害者を治療できない。戦争の予防こそが唯一の解決策」というのが持論だ。

平和へのアクション101＋2の原著「Enough Blood Shed（もう血を流さないで）」は、平和実現への手引書として2006年にカナダで出版。暴力に訴えず市民の力で紛争を解決するためのノウハウやヒントを、101の実体験やエピソードで紹介している。

例えば、ダイヤモンド産地のアフリカ諸国では、販売益が武力紛争の資金源になっていることを示し、「紛争の原因となる資源を買わないで」と説く。

90年に訪れた旧ソ連最大の核実験場、カザフスタン・セミパラチンスク郊外では、地元住民と米・ネバダ州の核実験場近くの先住民族ら数百人が手をつないで核実験抗議デモを行い、それがきっかけでゴルバチョフ大統領（当時）に実験終結を決断させた。この体験から得たことは、「敵がいるから核実験が必要だと教育されてきたけど、本当は敵なんていない」――。

国際会議でアシュフォードさんの通訳を務めた大阪女学院大准教授の友野百枝さん(59)（京都市）が著書に感動し、日本での出版を計画。呼びかけに応じた57人が分担して翻訳し、さらにメンバーの一人で医師の松井和夫さん(60)（和歌山市）が原本にない〈ヒロシマ・ナガサキを風化させない〉〈平和憲法を世界に広げよう〉の2章を追加して、約1年がかりで完成させた。

友野さんは「アシュフォードさんが説く市民活動の可能性を示せたと思う」と言う。かもがわ出版（075・432・2868）刊。B5判変型、278ページ、税込み2730円。

間垣親方も暴力

豊桜謝

大相撲の時津風部屋で起きた傷害致死事件を受けて発足した日本相撲協会の再発防止検討委員会（委員長・伊勢ノ海理事＝元関脇藤ノ川）は17日、夏場所開催中の東京・両国国技館で記者会見を開き、十両力士の豊桜(34)（陸奥（みちのく）部屋）が今年1月、部屋の若い力士の頭を中華料理用のお玉で数回殴り、8針縫うけがを負わせたことと、協会理事の間垣親方（元横綱2代目若乃花）が今場所中、弟子の太ももを竹刀でたたいたとする2件の暴力行為が判明したと発表した。

師匠の陸奥親方とともに謝罪し、頭を下げる豊桜（左）（東京・両国の陸奥部屋で）

検討委は近く、豊桜と師匠の陸奥親方（元大関霧島）、間垣理事の3人を厳重注意し、場所後の29日の協会理事会に報告する。

陸奥部屋の問題は、殴られた力士が夏場所前の出げいこで首を痛め、師匠が前頭の気づいて発覚、出た。豊桜は力度を正そうとしといい、今場所日、力士の両親て謝罪。この日では「本人にお のひと言」と頭

間垣部屋の件

電車接近、

神奈川の踏切 31歳

17日午後3時ごろ、神奈川県大和市福田の小田急江ノ島線の踏切で、スーパー店員の女性(71)が線路上に倒れた。近くに住む同市職員の山本剛（たけし）さん(31)が、遮断機をくぐって踏切に入り、女性を引っ張るようにして一緒に線路外に転がり出た。直後に相模大野行き（6両）が通過人にけがはなか

大和署による酒に酔っていた本さんは読売に、「無我夢中に体が動いた

源氏物

シリー

京都市左京区で17日開かれた氏の世界を語る（読売新聞大阪では、参加者らに登場する人物や平安朝の家族語り合い、世界典文学の新たな

情景描写 圧巻の筆力